



## Calisto® 800 Series

P820-M/P825-M/P830-M

Quick Start Guide

Guía de inicio rápido

Pikaopas

Kurzanleitung

Guide de mise en route rapide

Manual de Utilização Rápida

Lynstart

Guida rapida

Beknopte handleiding

Hurtigstartveiledning

Snabbstarthandbok

快速入门指南

快速入門指南

クイックスタートガイド

빠른 시작 설명서

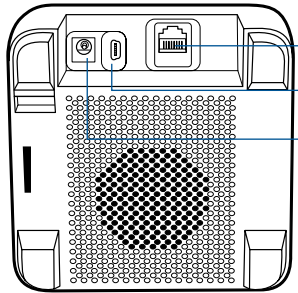
OPTIMIZED FOR

Microsoft® Lync™



## Plantronics Calisto Series Getting Started

⚠ Refer to the safety instructions prior to installation or use.



### 1: Cables

Analogue telephone cable (P830-M model only)

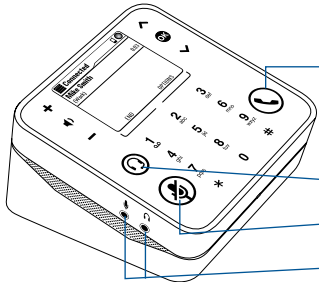
USB cable to computer (powers the unit)

Optional AC adapter (P830-M model only)\*

\*available as an optional accessory for P820-M/P825-M

### 2: Setup

To complete set-up, simply follow Calisto on-screen setup instructions.



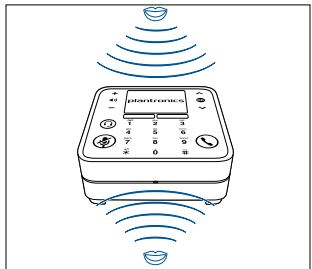
### 3: Basic Features

Talk/End key

Audio key. Switches from the speakerphone to a headset (or wireless mic, see next page) and back.

Mute key

3.5 mm headset/headphone jacks



### Optimal mic pick-up

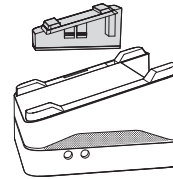
## PA50™ Wireless Mic

The PA50 wireless mic is included with the Calisto 825-M speakerphone system and is an optional accessory for the Calisto 820-M and 830-M. The wireless mic provides unparalleled freedom of movement and optimal voice transmission.

### 1: Setup

⚠ Disconnect all cables from the Calisto base. Insert wireless mic docking station firmly into the slots at the bottom of the base.

Reconnect all cables. Place the wireless mic in the docking station and charge it for a minimum of 2 hours or until the Calisto screen indicates the mic is fully charged.



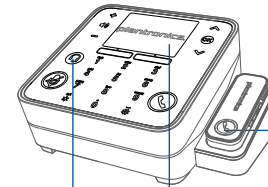
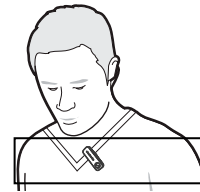
### 2: Wearing and use

The wireless mic can be worn on a collar or lapel, see diagram for optimal location.


The wireless mic can also be placed flat on a table for flexible small group conferencing. It provides 360-degree microphone coverage.


Talk time: Up to 5 hours


Maximum range: Up to 45 feet/12 metres

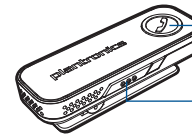


### 3: Features

Once undocked, press the  key on the wireless mic to replace the built-in speakerphone microphone.

When the wireless mic is active, the  is displayed on screen and the built-in speakerphone microphone is turned off.

To transfer a call from the wireless mic to the speakerphone and back, press  on the speakerphone.



Talk/End key: Press with one tap to answer or end a call. The key is green when you have an incoming call, red when you are on a call.

Mute/Unmute keys: Press red key on both sides. The keys light up red when a call is muted.

## FCC Requirements Part 15

### DECLARATION OF CONFORMITY

We Plantronics, 345 Encinal Street Santa Cruz, California, 95060 USA (800) 544-4660 declare under our sole responsibility that the products P820, P820-M, P830, and P830-M comply with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient or relocate the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on another circuit.
4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### FCC REGISTRATION INFORMATION — Part 68

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by ACTA. On the exterior of this equipment is a label that contains a product identifier in the format US:AAAEQ##TXXXX. If requested, this information must be provided to your telephone company. A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by ACTA. A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible jack that is also compliant. See installation instructions for details. The REN is useful to determine the quantity of devices you may connect to your telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most, but not all areas, the sum of the RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices you may connect to your line, as determined by the REN, contact your local telephone company. For products approved after August 8, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US:AAAEQ##TXXXX. The digits represented by ## are the REN without the decimal point. (For example, 03 represents a REN of 0.3.) For earlier producers, the REN is separately shown on the label. If this telephone equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary. The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the proper functioning of your equipment. If they do, you will be notified in advance in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service. If trouble is experienced with this unit, for repair or warranty information, please contact customer service at (800) 544-4660. If the equipment is causing harm to the network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

**DO NOT DISASSEMBLE THIS EQUIPMENT:** it does not contain any user-serviceable components. We recommend the installation of an AC surge arrester in the AC outlet to which this equipment is connected. Telephone companies report that electrical surges, typically lightning transients, are very destructive to customer terminal equipment connected to AC power sources.

### Exposure to RF Radiation

The internal wireless radio operates within the guidelines found in radio frequency safety standards and recommendations, which reflect the consensus of the scientific community. Independent studies have shown that the internal wireless radio is safe for use by consumers. Visit [plantronics.com](http://plantronics.com) for more information. In order to comply with FCC RF Exposure requirements, the base must be installed and operated such that a minimum separation distance of 20 cm is maintained between the base and all persons during normal operation. The Microphone Clip complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

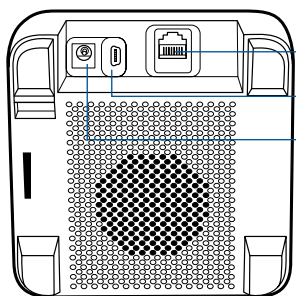
NOTE: Modifications not expressly approved by Plantronics, Inc. could void the user's authority to operate the equipment.

### Industry Canada Regulatory Information

This product meets the applicable Industry Canada technical specifications/Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

⚠ Consulte las instrucciones sobre seguridad al final de esta guía antes de la instalación o uso del producto.



### 1: Cables

Cable telefónico analógico (solo modelo P830-M)

Cable USB al ordenador (alimentación a la unidad)

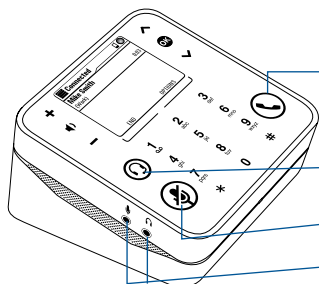
Adaptador de CA opcional (sólo modelo P830-M)\*

\*disponible como accesorio opcional para P820-M/P825-M

### 2: Instalación

Para completar la instalación, siga las instrucciones de instalación de Calisto que aparecen en pantalla.

### 3: Funciones básicas

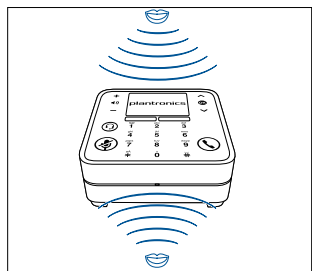


Tecla de respuesta y fin de llamada

Tecla de audio Cambia del altavoz al auricular (o micrófono inalámbrico, consulte la página siguiente) y viceversa.

Tecla Mute

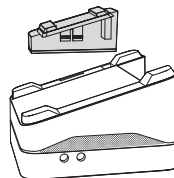
Conectores para auriculares de 3,5 mm



### Transmisión de voz óptima

## Micrófono inalámbrico PA50™

El micrófono inalámbrico PA50 se incluye con el sistema de manos libres Calisto 825-M y es un accesorio opcional para el Calisto 820-M y 830-M. El micrófono inalámbrico proporciona una libertad de movimientos sin igual y una transmisión de voz óptima.



### 1: Instalación

⚠ Desconecte todos los cables de la base del Calisto. Inserte el duplicador de puertos del micrófono inalámbrico con fuerza en las ranuras de la parte inferior de la base.

Vuelva a conectar todos los cables. Coloque el micrófono inalámbrico en el duplicador de puertos y cárguelo durante un mínimo de 2 horas o hasta que la pantalla del Calisto indique que el micrófono está totalmente cargado.



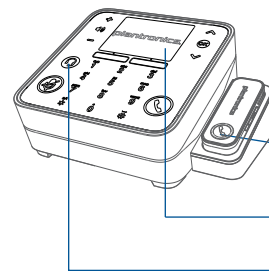
### 2: Colocación y uso

El micrófono inalámbrico se puede llevar en el cuello o en la solapa, consulte la colocación óptima en el diagrama.

El micrófono inalámbrico también se puede colocar sobre una mesa para pequeñas conferencias de grupo. Proporciona una cobertura de micrófono de 360 grados.

Tiempo de conversación: hasta 5 horas

Alcance máximo: hasta 12 metros

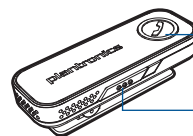


### 3: Características

Una vez desconectado del duplicador de puertos, pulse la tecla en el micrófono inalámbrico para sustituir al micrófono incorporado del manos libres.

Cuando el micrófono inalámbrico está activo, aparece en la pantalla y el micrófono incorporado del manos libres se apaga.

Para transferir una llamada del micrófono inalámbrico al manos libres o viceversa, pulse en el manos libres.



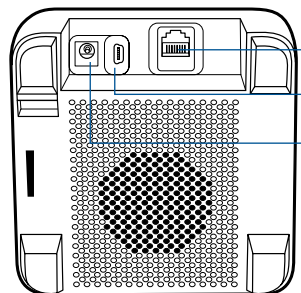
Tecla de respuesta y fin de llamada: púlsela una vez para responder o finalizar una llamada. La tecla es verde cuando tiene una llamada entrante y roja durante las llamadas.

Tecla de activación/desactivación de la función Mute: pulse la tecla roja en ambos lados. Las teclas se iluminan en rojo cuando la función Mute está activada.



⚠ Tutustu oppaan lopussa oleviin turvallisuusohjeisiin ennen laitteen asennusta tai käyttöä.

### 1: Johdot



Analogisen puhelimen johto (vain P830-M-malli)

USB-johto tietokoneeseen (laitteen virrantulo)

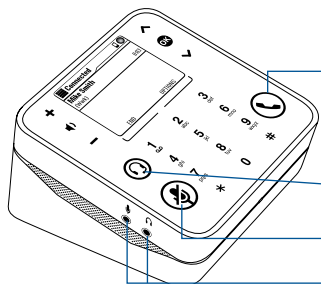
Verkkovirtasovitin (lisävaruste) (vain P830-M-malli)\*

\*saatavilla lisävarusteena P820-M/P825-M-malliin

### 2: Asennus

Suorita asennus valmiiksi Caliston näyttöön tulevien asennusohjeiden mukaan.

### 3: Perusominaisuudet

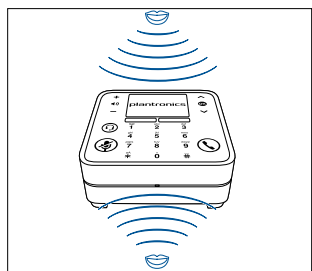


Puhe-/lopetusnäppäin

Ääninäppäin Vaihtaa kaiutinpuhelimesta kuulokkeeseen (tai langattomaan mikrofoniiin, katso seuraava sivu) ja takaisin.

Mykistysnäppäin

3,5 mm:n kevytkuuloke-/kuulokeliitännät



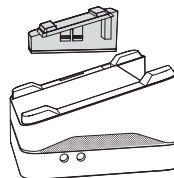
### Optimaalinen äänentoisto

Langaton PA50-mikrofoni toimitetaan Calisto 825-M -kaiutinpuhelinjärjestelmän mukana ja se on lisävaruste Calisto 820-M ja 830-M malleissa. Langaton mikrofoni antaa vapauden liikkua ja tarjoaa parhaan mahdollisen äänensiirron.

### 1: Asennus

⚠ Irrota kaikki johdot Calisto-tukiasemasta. Aseta langattoman mikrofonin telakointiasema lujasti tukiaseman pohjassa oleviin aukkoihin.

Kytke kaikki johdot uudelleen. Aseta langaton mikrofoni telakointiasemaan ja lataa sitä vähintään kahden tunnin ajan tai kunnes Caliston näyttö osoittaa, että mikrofoni on ladattu täyteen.



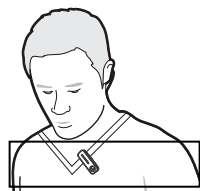
### 2: Käyttö

Langatonta mikrofonia voi pitää kauluksessa tai kauluskäanteessä. Katso sopivin sijainti kaaviosta.

Kun langattoman mikrofonin asettaa vaakatasoon pöydälle, sitä voi käyttää pienen ryhmän neuvotteluun. Mikrofonin toiminta-alue on 360 astetta.

Puheaika: enintään 5 tuntia

Kuuluvuusalue: enintään 12 metriä

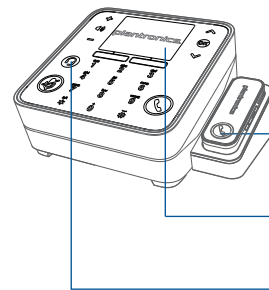


### 3: Ominaisuudet

Kun langaton mikrofoni on pois telakasta, korvaa kaiutinpuhelimen sisäänrakennettu mikrofoni painamalla langattoman mikrofonin -näppäintä.

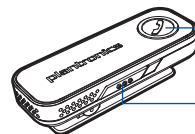
Kun langaton mikrofoni on aktiivinen, näytössä näkyy -kuvake ja kaiutinpuhelimen sisäänrakennettu mikrofoni suljetaan.

Voit siirtää puhelun langattomasta mikrofonista kaiutinpuhelimeen ja takaisin painamalla kaiutinpuhelimen -näppäintä.

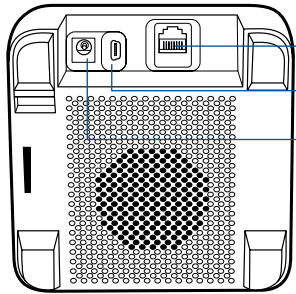


Puhe-/lopetusnäppäin: vastaa puheluun tai lopeta puhelu painamalla kerran. Näppäin on vihreä, kun kyseessä on saapuva puhelu ja punainen, kun puhelu on käynnissä.

Mykistys-/mykistykseen poistonäppäin: paina punaista näppäintä molemmilla puolilla. Näppäimissä näkyy punainen valo, kun puhelu on mykistetty.



⚠ Lesen Sie vor der Installation oder der Verwendung des Produkts die Sicherheitshinweise am Ende dieser Kurzanleitung.



**1: Kabel**

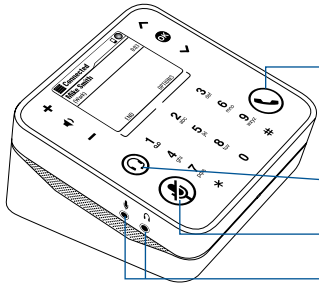
- Analoges Telefonanschlusskabel (nur Modell P830-M)
- USB-Kabel zur Verbindung mit dem Computer (versorgt das Gerät mit Strom)
- Optionales Netzladekabel (nur Modell P830-M)\*

\* Als optionales Zubehör für die Modelle P820-M/P825-M erhältlich

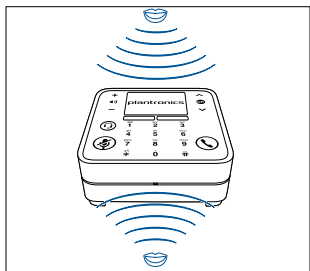
**2: Einstellungen**

Folgen Sie den Installationsanweisungen auf dem Bildschirm.

**3: Grundlegende Funktionen**



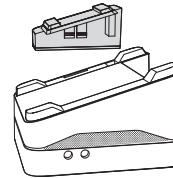
- Taste zum Initiieren/Annehmen/Beenden von Gesprächen
- Audiotaste: Mit dieser Taste können Sie zwischen Lautsprecher und Headset (oder einem schnurlosen Mikrofon, siehe nächste Seite) wechseln.
- Taste für Mikrofonstummuschaltung
- 3,5 mm-Anschluss für Headset/Kopfhörer



**Optimale Stimmübertragung**

Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie unter [www.plantronics.com/calisto800](http://www.plantronics.com/calisto800).

Das schnurlose Mikrofon PA50 ist im Lieferumfang des Calisto 825-M enthalten und als optionales Zubehör für das Calisto 820-M und 830-M erhältlich. Das schnurlose Mikrofon ermöglicht mehr Bewegungsfreiheit und eine optimale Sprachübertragung.



**1: Installation**

⚠ Trennen Sie alle Kabel von der Calisto-Basisstation. Setzen Sie die Ladestation des schnurlosen Mikrofons fest in die dafür vorgesehenen Öffnungen an der Unterseite der Basisstation.

Schließen Sie alle Kabel wieder an. Setzen Sie das schnurlose Mikrofon in die Ladestation und laden Sie es für mindestens 2 Stunden auf oder solange bis der Bildschirm des Calisto anzeigt, dass das Mikrofon vollständig aufgeladen ist.

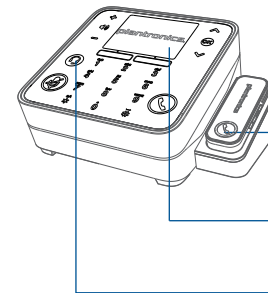


**2: Tragevarianten und Verwendung**


Das schnurlose Mikrofon kann am Kragen oder am Revers getragen werden (siehe Diagramm für optimale Platzierung).


Das schnurlose Mikrofon kann auch auf einem Tisch platziert werden (für Konferenzen in kleinen Gruppen). Das Mikrofon hat einen Erfassungsbereich von 360 Grad.


Sprechzeit: bis zu 5 Stunden  
Maximale Reichweite: bis zu 12 Meter



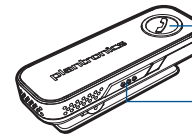
**3: Funktionen**

Nehmen Sie das schnurlose Mikrofon aus der Ladestation und drücken Sie die Taste , um das integrierte Mikrofon des Calisto zu ersetzen.

Wenn das schnurlose Mikrofon aktiviert ist, wird  auf dem Bildschirm angezeigt und das integrierte Mikrofon des Calisto ist ausgeschaltet.

Drücken Sie  am Calisto, um während eines Anrufs vom schnurlosen Mikrofon zum Lautsprecher zu wechseln und umgekehrt.

Gesprächstaste: Drücken Sie die Taste einmal, um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden. Die Taste leuchtet grün bei eingehenden Anrufen und rot während eines Gesprächs.



Taste für Mikrofonstummuschaltung: Drücken Sie die rote Taste auf beiden Seiten. Die Tasten leuchten rot wenn ein Anruf stummgeschaltet ist.

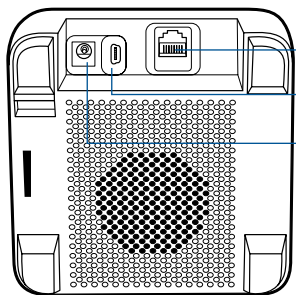
Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie unter [www.plantronics.com/calisto800](http://www.plantronics.com/calisto800).

## Calisto Series de Plantronics

### Pour commencer

⚠ Reprenez vos instructions relatives à la sécurité à la fin de ce guide avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

#### 1 : Câbles



Câble analogique téléphonique (uniquement pour le modèle P830-M)

Câble USB de connexion à un ordinateur (alimente l'unité)

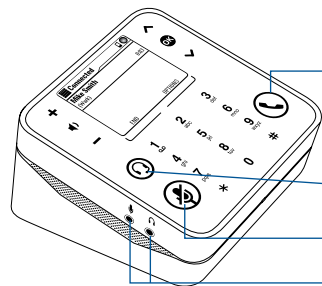
Adaptateur secteur en option (uniquement pour le modèle P830-M)\*

\*disponible en option pour le modèle P820-M/P825-M

#### 2 : Configuration

Pour procéder à l'installation, suivez les instructions affichées sur l'écran de votre Calisto.

#### 3 : Fonctionnalités de base

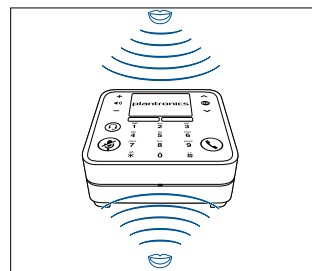


Bouton décrocher/Raccrocher

Touche audio. Utile pour passer de la base au micro-casque/à l'oreillette (ou au micro sans fil, se reporter à la page suivante) et inversement.

Touche Secret

Prises micro-casque/oreillette 3,5 mm



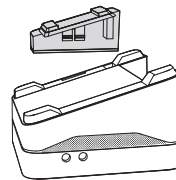
#### Transmission vocale optimale

Pour obtenir le guide de l'utilisateur complet, visitez le site [www.plantronics.com/calisto800](http://www.plantronics.com/calisto800)

## Micro sans fil PA50™

Le micro sans fil PA50 est fourni avec le système de haut-parleur Calisto 825-M et est disponible en option avec les modèles Calisto 820-M et 830-M. Profitez d'une liberté de mouvement sans commune mesure et d'une transmission vocale optimale grâce à ce micro sans fil.

#### 1 : Configuration

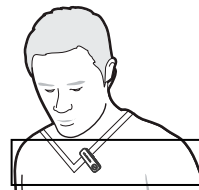


⚠ Débranchez tous les câbles de la base Calisto. Emboîtez fermement la station d'accueil du microphone dans les fentes situées au-dessous de la base.

Rebranchez tous les câbles. Placez le micro sans fil dans la station d'accueil et rechargez-le pendant au moins 2 heures (jusqu'à ce que l'écran vous informe que la charge du micro est terminée).

#### 2 : Port et utilisation

Ce micro sans fil peut être porté sur le col ou le revers d'un vêtement (consultez l'image pour un emplacement optimal).

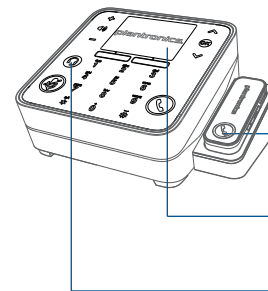



Le micro sans fil peut aussi être utilisé à plat sur une table pour des conférences en petit comité. Grâce à ce micro, vous bénéficiez d'une couverture à 360 degrés.


Autonomie en conversation : jusqu'à 5 heures


Portée maximum : jusqu'à 12 mètres

#### 3 : Fonctionnalités

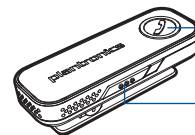


Une fois le microphone retiré de son socle, appuyez sur la touche  pour remplacer le microphone intégré.

Lorsque le micro sans fil est activé, l'icône  est activée sur l'écran et le microphone de la base est désactivé.

Pour transférer un appel depuis le micro sans fil vers la base et inversement, appuyez sur  sur la base.

Touche décrocher/Raccrocher : appuyez une fois sur ce bouton pour répondre ou mettre fin à un appel. La touche devient verte lors d'un appel entrant et rouge lorsque vous êtes en conversation.

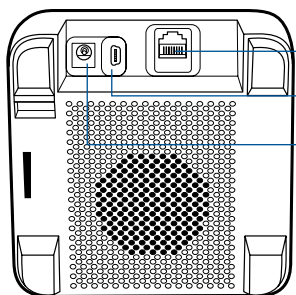


Voyant d'activation/désactivation de la fonction secret : appuyez sur la touche rouge sur le côté. Les touches s'allument en rouge lorsque le microphone est en mode Secret.

Pour obtenir le guide de l'utilisateur complet, visitez le site [www.plantronics.com/calisto800](http://www.plantronics.com/calisto800)

⚠ Consulte as instruções de segurança no final deste manual antes da instalação ou utilização.

### 1: Cabos



Cabo para telefone analógico (apenas para o modelo P830-M)

Cabo USB para computador (alimenta a unidade)

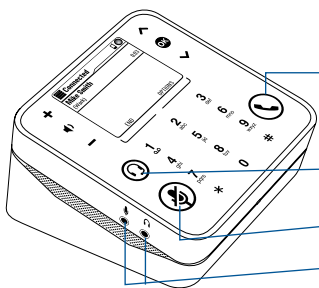
Adaptador de CA opcional (apenas para o modelo P830-M)\*

\*disponível como acessório opcional para os modelos P820-M/P825-M

### 2: Configuração

Para concluir a configuração, basta seguir as instruções de configuração do Calisto no ecrã.

### 3: Características básicas



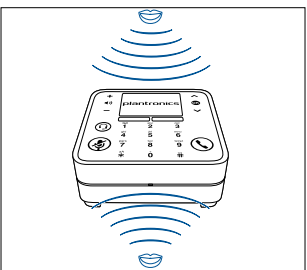
Tecla de Conversação/Terminar

Tecla Audio (Áudio). Alterna entre o altifalante e um auricular (ou microfone sem fios; consulte a página seguinte).

Tecla Corte de som

Tomada de auriculares/auscultadores de 3,5 mm

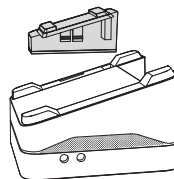
### Transmissão de voz ideal



## Microfone Sem Fios PA50™

O microfone sem fios PA50 vem incluído com o sistema de altifalantes Calisto 825-M e é um acessório opcional para os modelos Calisto 820-M e 830-M. O microfone sem fios proporciona uma liberdade de movimentos incomparável e uma excelente transmissão de voz.

### 1: Configuração



⚠ Desligue todos os cabos da base do Calisto. Introduza o suporte do microfone sem fios com firmeza nas ranhuras da parte inferior da base.

Volte a ligar todos os cabos. Coloque o microfone sem fios no suporte e carregue-o durante pelo menos duas horas ou até que o ecrã do Calisto indique que o microfone está completamente carregado.

### 2: Modo de colocação e utilização

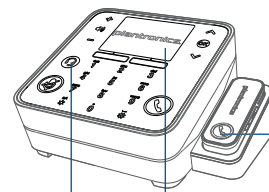



O microfone sem fios pode ser utilizado no colarinho ou na lapela. Consulte o diagrama para saber qual a localização ideal.


O microfone sem fios também pode ser colocado em cima de uma mesa para conferências de pequenos grupos flexíveis. Este microfone proporciona uma cobertura de 360 graus.


Tempo de conversação: até 5 horas  
Alcance máximo: até 12 metros

### 3: Características

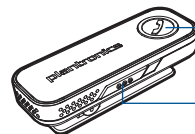


Com o microfone sem fios fora do suporte, prima a tecla  para substituir o microfone incorporado do altifalante.

Quando o microfone sem fios está activo, aparece  no ecrã e o microfone incorporado do altifalante é desactivado.

Para transferir uma chamada do microfone sem fios para um altifalante e vice-versa, prima  no altifalante.

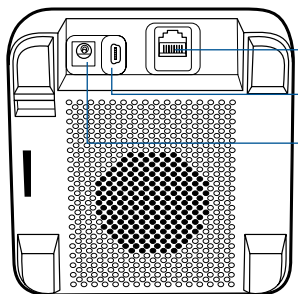
Tecla de Conversação/Terminar: prima uma vez para atender ou terminar uma chamada. A tecla fica verde quando recebe uma chamada e vermelha quando a chamada está a decorrer.



Teclas de Corte de som/Corte de som desactivado: prima a tecla vermelha em ambos os lados. Acende-se uma luz vermelha na tecla ao cortar o som de uma chamada.

⚠ Læs sikkerhedsvejledningen sidst i denne vejledning, før mikrofonen installeres eller bruges.

### 1: Kabler



Kabel til analog telefon (kun model P830-M)

USB-kabel til computer (sørger for strøm til enheden)

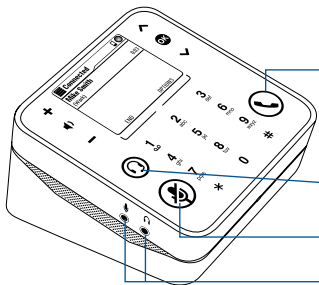
Valgfri AC-adapter (kun model P830-M)\*

\*fås som valgfrit tilbehør til P820-M/P825-M

### 2: Installation

For at fuldføre installationen skal du blot følge installationsvejledningen på Calisto-skærmen.

### 3: Grundlæggende funktioner

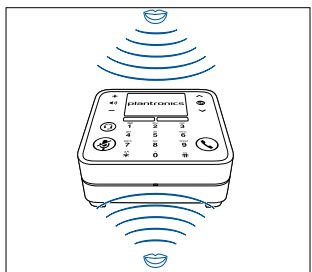


Besvar/afslut-tast

Lyd-tast. Skifter fra højttalertelefon til et headset (eller trådløs mikrofon, se næste side) og tilbage.

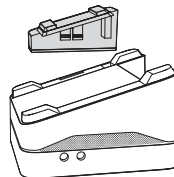
Lydløs-tast

3,5 mm headset-/hovedtelefonstik



### Optimal stemmetransmission

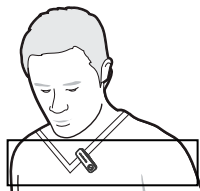
PA50 trådløs mikrofon følger med Calisto 825 højttalertelefonssystemet og er valgfrit tilbehør til Calisto 820-M og 830-M. Den trådløse mikrofon giver fantastisk mulighed for fri bevægelighed og optimal stemmetransmission.



### 1: Installation

⚠ Tag alle kabler ud af Calisto-baseenheden. Sæt dockingstationen til den trådløse mikrofon godt fast i åbningerne i bunden af baseenheden.

Tilslut alle kabler igen. Sæt den trådløse mikrofon i dockingstationen, og oplad den i mindst 2 timer, eller indtil Calisto-skærmen angiver, at mikrofonen er fuldt opladet.



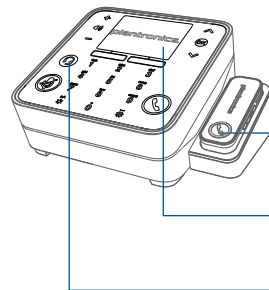
### 2: Anvendelse og bærestil

Den trådløse mikrofon kan bæres på en krave, en skjorteflip eller en revers, se den optimale placering på tegningen.


Den trådløse mikrofon kan også placeres fladt på et bord som en fleksibel løsning ved telekonferencer med få deltagere. Den giver 360 graders mikrofondækning.

Taletid: Op til 5 timer


Maks. rækkevidde: Op til 12 meter



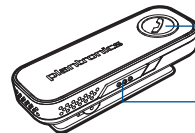
### 3: Funktioner

Når den først er taget ud af docken, skal du trykke på tasten  på den trådløse mikrofon for at erstatte den indbyggede højttalertelefon.

Når den trådløse mikrofon er aktiv, vises  på skærmen, og den indbyggede højttalertelefon slås fra.

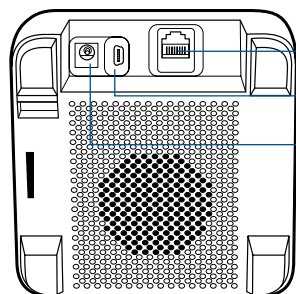
For at overføre et opkald fra den trådløse mikrofon til højttalertelefonen og omvendt, skal du trykke på  på højttalertelefonen.

Besvar/afslut-knappen: Tryk en enkelt gang for at besvare eller afslutte et opkald. Tasten er grøn, når du modtager et indgående opkald, og rød, når du er i gang med en samtale.



Lyd fra/til-taster: Tryk på den røde tast på begge sider. Tasterne lyser rødt, når lyden fra mikrofonen er slået fra i forbindelse med et opkald.

⚠ Fare riferimento alle istruzioni sulla sicurezza riportate alla fine della presente guida prima dell'installazione e dell'uso.



**1: Cavi**

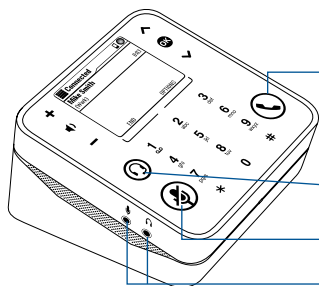
- Cavo del telefono analogico (solo modello P830-M)
- Cavo USB per il computer (fornisce alimentazione all'unità)
- Adattatore CA opzionale (solo modello P830-M)\*

\*disponibile come accessorio opzionale per i modelli P820-M/P825-M

**2: Configurazione**

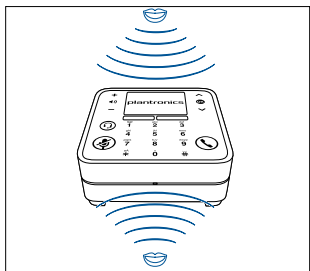
Per effettuare la configurazione, seguire le istruzioni su schermo del dispositivo Calisto.

**3: Caratteristiche di base**



- Tasto di risposta/fine chiamata
- Le icone PC/ Telefono cellulare/ Telefono fisso indicano la linea selezionata per le chiamate in uscita.
- Tasto audio. Consente di passare dal vivavoce all'auricolare/cuffia (o microfono wireless, vedere la pagina successiva) e viceversa.
- Tasto di esclusione microfono
- Jack auricolare/cuffia da 3,5 mm

**Trasmissione vocale ottimale**



Il microfono wireless PA50 viene fornito insieme al sistema vivavoce Calisto 825-M ed è un accessorio opzionale per il dispositivo Calisto 820-M e 830-M. Il microfono wireless garantisce una libertà di movimento senza paragoni e una trasmissione della voce ottimale.

**1: Configurazione**

⚠ Scollegare tutti i cavi dalla base Calisto. Inserire la docking station del microfono wireless negli slot presenti nella parte inferiore della base.

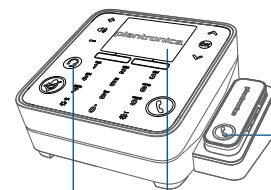
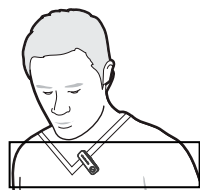
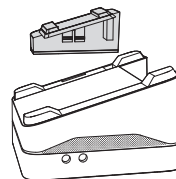
Ricollegare tutti i cavi. Inserire il microfono wireless nella docking station e caricarlo per almeno 2 ore oppure finché lo schermo del dispositivo Calisto non indica che la ricarica è completa.

**2: Stili e utilizzo**

Il microfono wireless può essere indossato sul colletto della camicia o sul bavero della giacca (vedere la figura per la posizione ottimale).


Il microfono wireless può anche essere posizionato su un tavolo per una conferenza con pochi partecipanti. Offre una copertura del microfono di 360°.


Autonomia di conversazione: fino a 5 ore  
Raggio d'azione massimo: fino a 12 metri



**3: Caratteristiche**

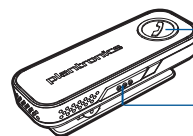
Una volta sganciato, premere il tasto  sul microfono wireless per sostituire il microfono del dispositivo vivavoce integrato.

Quando il microfono wireless è attivo, sullo schermo viene visualizzato il simbolo  e il microfono del dispositivo vivavoce integrato viene disattivato.

Per trasferire una chiamata dal microfono wireless al dispositivo vivavoce e viceversa, premere  sul dispositivo vivavoce.

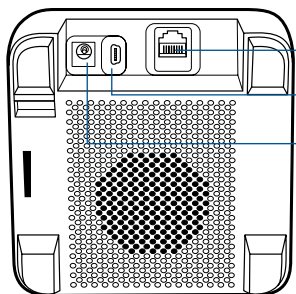
Tasto di risposta/fine chiamata: premere una volta per rispondere o terminare una chiamata. Il tasto è verde quando c'è una chiamata in arrivo, rosso quando la chiamata è in corso.

Tasti di attivazione/disattivazione microfono: premere il tasto rosso su entrambi i lati. I tasti lampeggiano in rosso quando il microfono è disattivato durante una chiamata.



⚠ Raadpleeg vóór installatie of gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies achter in deze handleiding.

### 1: Kabels

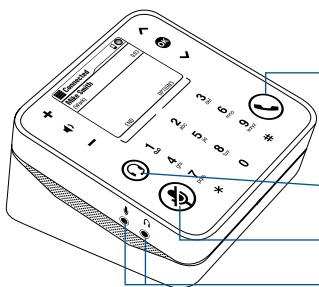


- Analoge telefoonkabel (alleen P830-M-model)
  - USB-kabel naar computer (voorziet het apparaat van stroom)
  - Optionele AC-adaptor (alleen P830-M-model)\*
- \*verkrijgbaar als optioneel accessoire voor P820-M/P825-M

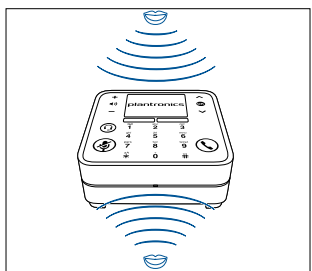
### 2: Installatie

Om de installatie te voltooien, volgt u eenvoudigweg de installatie-instructies van Calisto op het scherm.

### 3: Basisfuncties



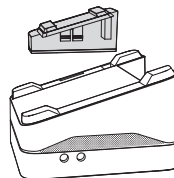
- Toets voor het aannemen/beëindigen van gesprekken
- Pictogrammen voor pc/mobiel/vaste lijn die de geselecteerde lijn voor uitgaande gesprekken aangeven.
- Audiotoets. Schakelt van speakerphone naar headset (of draadloze microfoon, zie volgende pagina) en terug.
- Mute-toets
- 3,5mm-headset-/hoofdtelefoonaansluitingen



### Optimale stemtransmissie

## Draadloze microfoon PA50™

De draadloze microfoon PA50 bevat het Calisto 825-M-speakerphone-systeem en is een optioneel accessoire voor de Calisto 820-M en 830-M. De draadloze microfoon zorgt voor een ongeëvenaarde bewegingsvrijheid en optimale stemtransmissie.



### 1: Installatie

⚠ Koppel alle kabels los van de Calisto-basis. Sluit het basisstation van de draadloze microfoon goed aan op de sleuven onder aan de basis.

Sluit alle kabels opnieuw aan. Plaats de draadloze microfoon in het basisstation en laad deze minimaal 2 uur op of totdat op het display van de Calisto wordt aangegeven dat de microfoon volledig is opgeladen.

### 2: Dragen en gebruiken

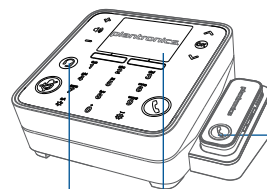
U kunt de draadloze microfoon dragen op uw kraag of revers. Raadpleeg het schema voor de optimale plaatsing.




De draadloze microfoon kan ook vlak op een tafel worden gelegd voor flexibele vergaderingen met kleine groepen. De microfoon biedt 360 graden dekking.

Gesprekstijd: maximaal 5 uur  
Maximumbereik: maximaal 12 meter

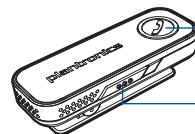
### 3: Functies



Wanneer de microfoon zich niet op het basisstation bevindt, drukt u op de toets op de draadloze microfoon om de ingebouwde microfoon van de speakerphone te vervangen.

Wanneer de draadloze microfoon actief is, wordt op het scherm het pictogram  weergegeven en wordt de ingebouwde microfoon van de speakerphone uitgeschakeld.

Als u een oproep van de draadloze microfoon wilt doorschakelen naar de speakerphone of andersom, drukt u  op de speakerphone.

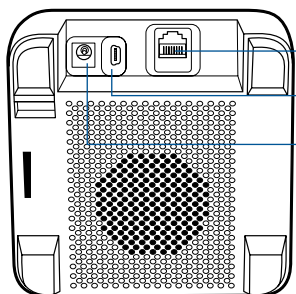


Toets voor het aannemen/beëindigen van gesprekken: tik eenmaal op de knop om een oproep te beantwoorden of beëindigen. De toets is groen wanneer u wordt gebeld en rood wanneer u in gesprek bent.

Toets voor mute in-/uitschakelen: druk aan beide zijden op de rode toets. De toetsen branden rood wanneer tijdens een gesprek mute is ingeschakeld.



⚠ Les sikkerhetsinstruksjonene på slutten av denne brukerhåndboken, før du installerer eller bruker produktet.



### 1: Kabler

Analog telefonkabel (kun P830-M-modell)

USB-kabel til datamaskin (gir strøm til enheten)

Strømadapter som tilbehør (kun P830-M-modell)\*

\*tilgjengelig som valgfritt tilbehør for P820-M/P825-M

### 2: Oppsett

For å fullføre oppsettet følger du oppsettinstruksjonene for Calisto på skjermen.

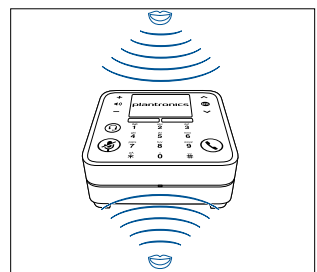
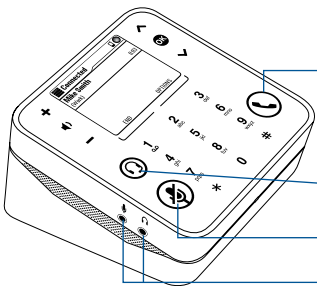
### 3: Grunnleggende funksjoner

Svar-/avslutt-knapp

Lydknapp. Bytter fra høyttalertelefon til hodesett (eller trådløs mikrofon, se neste side) og tilbake.

Dempeknapp (mute)

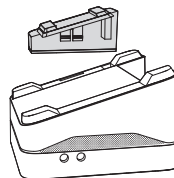
3,5 mm kontakter for hodesett/hodetelefon



### Optimal stemmeoverføring

Hvis du vil ha en fullstendig brukerhåndbok, kan du gå til [www.plantronics.com/calisto800](http://www.plantronics.com/calisto800)

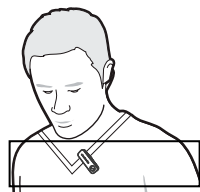
Den trådløse mikrofonen PA50 er inkludert med høyttalertelefonssystemet Calisto 825-M, og den er valgfritt tilbehør for Calisto 820-M og 830-M. Den trådløse mikrofonen gir uslåelig bevegelsesfrihet og optimal stemmeoverføring.



### 1: Oppsett

⚠ Koble fra alle kablene fra Calisto-baseenheten. Sett inn trådløs dokkingstasjon for mikrofon i hullene under baseenheten.

Koble til alle kablene igjen. Plasser den trådløse mikrofonen i dokkingstasjonen og lad den i minst 2 timer eller til Calisto-skjermen angir at mikrofonen er fulladet.



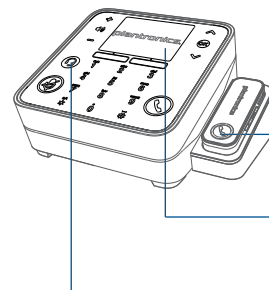
### 2: Bruk

Den trådløse mikrofonen kan festes på en krage eller et jakkeslag. Se diagrammet for best mulig plassering.


Den trådløse mikrofonen kan også legges flatt på et bord for fleksible konferanser i små grupper. Mikrofonen har 360 graders dekning.

Taletid: opptil 5 timer


Rekkevidde, maksimum: opptil 12 meter

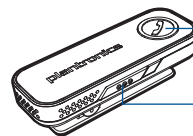


### 3: Funksjoner

Når den trådløse mikrofonen ikke er plassert i basen, trykker du på -knappen på mikrofonen for å bytte fra den innebygde mikrofonen i høyttalertelefonen.

Når den trådløse mikrofonen er aktiv, vil  vises på skjermen, og den innebygde mikrofonen i høyttalertelefonen er slått av.

Trykk på  på høyttalertelefonen for å overføre en samtale fra den trådløse mikrofonen og høyttalertelefonen (eller motsatt).



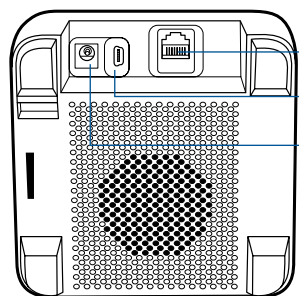
Svar- og Avslutt-knappen: Trykk en gang for å svare eller avslutte en samtale. Knappen er grønn når du får en innkommende samtale, og rød når du er i en samtale.

Dempe / oppheve demping-knapper: Trykk på rød knapp på begge sider. Knappene lyser rød når en samtale er dempet.

Hvis du vil ha en fullstendig brukerhåndbok, kan du gå til [www.plantronics.com/calisto800](http://www.plantronics.com/calisto800)



⚠ Innan du installerar eller börjar använda produkten bör du läsa säkerhetsanvisningarna i slutet av handboken.



### 1: Kablar

Analog telefonsladd (endast P830-M-modellen)

USB-kabel till dator (ger ström till enheten)

Nätadapter (tillval, endast P830-M-modellen)\*

\*finns tillgänglig som ett extra tillbehör för P820-M/P825-M

### 2: Konfiguration

Slutför konfigurationen genom att helt enkelt följa anvisningarna för konfiguration av Calisto som visas på skärmen.

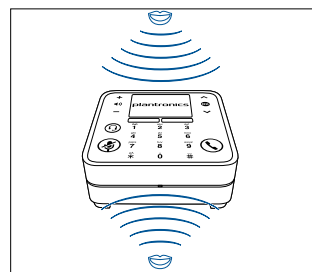
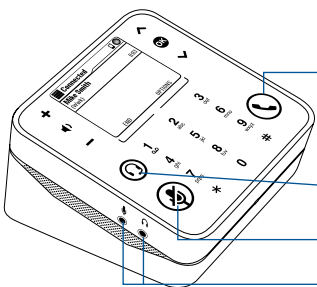
### 3: Basfunktioner

Knapp för att tala/lägga på

Ljudknapp. Växla mellan högtalartelefonen och ett headset (eller trådlös mikrofon, se nästa sida).

Sekretessknapp

3,5 mm headset-/hörlursuttag



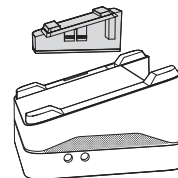
### Optimal röstöverföring

Den trådlösa PA50-mikrofonen ingår i högtalartelefonssystemet Calisto 825-M och är ett tillbehör till Calisto 820-M och 830-M. Den trådlösa mikrofonen ger enastående rörelsefrihet och optimal röstöverföring.

### 1: Konfiguration

⚠ Koppla ur alla sladdar från Calisto-basstationen. För in dockningsstationen för den trådlösa mikrofonen ordentligt i fästet längst ner på basenheten.

Anslut alla sladdar igen. Placera den trådlösa mikrofonen i dockningsstationen och ladda den i minst två timmar eller tills Calisto-skärmen anger att mikrofonen är fulladdad.



### 2: Bärstil och användning

Den trådlösa mikrofonen kan bäras på krage eller slag, se diagram för optimal placering.


Den kan även placeras på ett bord för flexibla konferenser i små grupper. Den har 360 graders mikrofontäckning.


Samtalstid: Upp till 5 timmar


Maximal räckvidd: Upp till 12 meter/45 fot



### 3: Funktioner

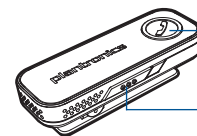
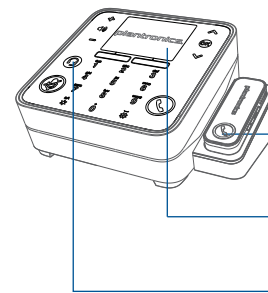
När den inte är dockad trycker du på knappen  på den trådlösa mikrofonen för att ersätta den inbyggda högtalartelefonmikrofonen.

När den trådlösa mikrofonen är påslagen visas  på skärmen och den inbyggda högtalartelefonmikrofonen stängs av.

Tryck på  på högtalartelefonen för att koppla vidare ett samtal från den trådlösa mikrofonen till högtalartelefonen och tillbaka.

Knappen Talk/End (prata/avsluta): Tryck en gång för att svara på eller avsluta ett samtal. Knappen är grön när du har ett inkommande samtal och röd när du är upptagen med ett samtal.

Knapparna Mute/Unmute (ljud på/av): Tryck på den röda knappen på båda sidor. Knapparna är röda när ett samtal tystas.



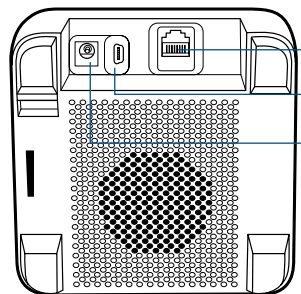


## Plantronics Calisto Series

### 开始使用

△在安装或使用之前, 请先参阅在本指南结尾处的安全指南。

#### 1: 线缆



模拟电话线 (仅限 P830-M 型号)

连接计算机的 USB 线 (可为设备供电)

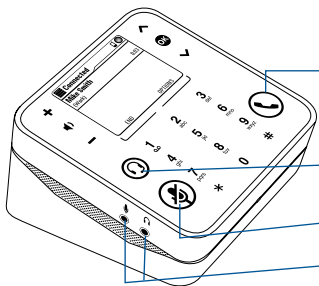
可选交流电源适配器 (仅限 P830-M 型号) \*

\*作为 P820-M/P825-M 的可选附件提供

#### 2: 设置

您只需遵循 Calisto 屏幕上的设置说明即可完成要完成设置。

#### 3: 基本功能

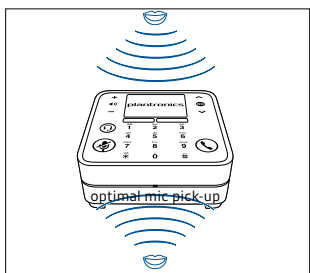


通话/结束键

音频键。从扩音器切换至耳机 (或无线麦克风, 请参阅下一页) 并返回。

静音键

3.5mm 耳机/耳麦插孔



#### Optimal mic pick-up

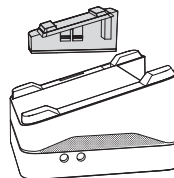
有关完整的用户指南, 请访问 [www.plantronics.com/calisto800](http://www.plantronics.com/calisto800)

## PA50™ 无线麦克风

PA50 无线麦克风含有 Calisto 825-M 扩音器系统以及适用于 Calisto 820-M 和 830-M 的可选附件。无线麦克风提供无与伦比的移动自由度和最佳的语音传输。

#### 1: 设置

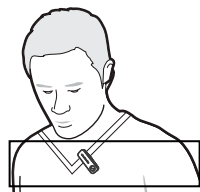
△从 Calisto 底座断开所有线缆。将无线麦克风对接站平稳地插入底座底部的插槽。



重新连接所有线缆。将无线麦克风放置在对接站中, 为其至少充电 2 小时或直到 Calisto 屏幕指示麦克风已充满电。

#### 2: 佩戴和使用

可以将无线麦克风戴在衣领上, 请参阅图示, 寻找最佳佩戴位置。

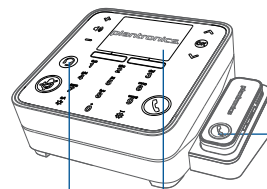


无线麦克风还可以平放在桌上, 用于灵活的小组会议。它提供 360 度的麦克风覆盖范围。


通话时间: 长达 5 小时


最远有效范围: 最远 45 英尺/12 米

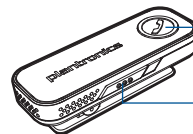
#### 3: 功能



未对接时, 请按下无线麦克风上的  键以取代内置的扩音器麦克风。

当无线麦克风处于活跃状态时, 屏幕上将显示 , 内置的扩音器麦克风将被关闭。

按扩音器上的  可以在无线麦克风和扩音器之间来回转接通话。



通话/结束键: 轻触一下即可应答或结束通话。当有来电时, 该按键呈绿色; 在通话过程中, 该按键呈红色。

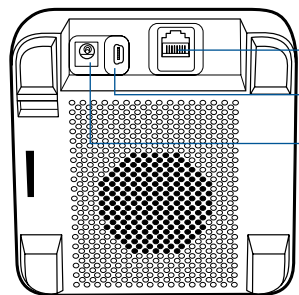
静音/取消静音键: 按下两侧红色的键。在通话被静音后, 该按键将呈红色亮起。

有关完整的用户指南, 请访问 [www.plantronics.com/calisto800](http://www.plantronics.com/calisto800)



## Plantronics Calisto Series 始使用

△在安 或使用前， 考本指南末尾的安全 明。



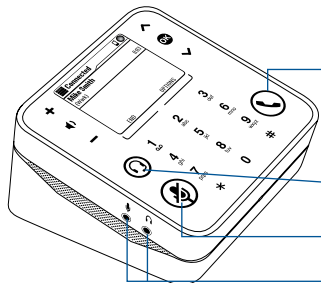
1:

- 比 (限 P830-M 型)
- 接 用的 USB (置供)
- 的 AC 接器(限 P830-M 型)\*
- \* P820-M/P825-M 的 配件

2: 定

若要完成安, 只要遵循 Calisto 幕上的安 明即可。

3: 基本功能

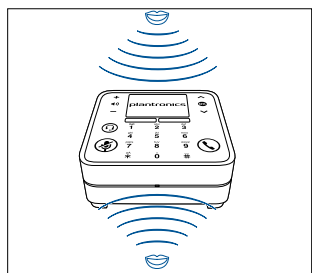


通 / 束

音。喇叭音器切至耳(或是 克, 下一), 切回。

音

3.5mm 耳 / 耳 插孔



最佳音 效果

如需完整的使用者指南, 造 [www.plantronics.com/calisto800](http://www.plantronics.com/calisto800)

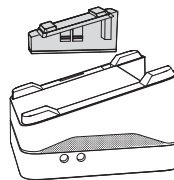
## PA50™ 克

PA50 克 附於 Calisto 825-M 喇叭音器系, 但 Calisto 820-M 及 830-M 的 配件。 克 您享有可比的移 自由, 提供最佳的音。

1: 安

△ Calisto 基座拔下所有。 克 底座 固插入基座底部的插槽。

重新 接所有。 克 放入底座, 充 至少 2 小, 或充 到 Calisto 幕指出 克 已充 止。

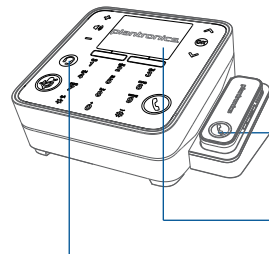


2: 配戴 使用

克 可以配戴在衣 或翻 上, 表以 解最佳位置。


克 也可以平放在桌上, 以供 性的小 使用。可提供 360 度的 克 涵。


通 : 5 小  
最大 : 多 45 英 / 12 公尺



3: 功能

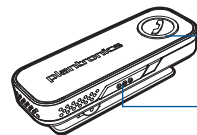
未接上, 按下 克 上的 , 以取代 建的喇叭音器 克。

克 用,  示在 幕上, 而 建的喇叭音器 克。

若要 通 克 接到喇叭音器, 再 接回, 按下喇叭音器上的 .

通 / 束 : 按 一下即可接 或束通。按 在有 色, 在通 期 色。

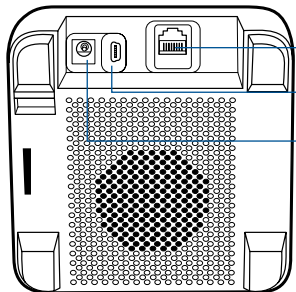
音/解除音 : 按 下 的 色。通 音, 按 亮起 色。



如需完整的使用者指南, 造 [www.plantronics.com/calisto800](http://www.plantronics.com/calisto800)

△製品を設置および使用する前に、このガイドの巻末に記載されている安全に関する注意事項をお読みください。

### 1: ケーブル



アナログ電話機用ケーブル (P830-Mモデルのみ)

コンピュータ接続用USBケーブル (ユニットの電源用)

オプションのACアダプター (P830-Mモデルのみ) \*

\*P820-M/P825-Mについては、オプションアクセサリとして購入可能

### 2: セットアップ

セットアップを実行するには、Calistoの画面に表示される設定手順に従ってください。

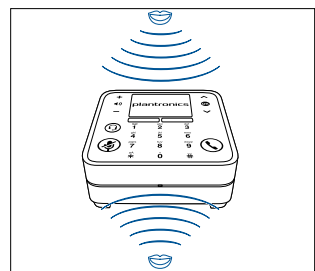
### 3: 基本機能

通話/終了ボタン

オーディオボタン。スピーカーフォンとヘッドセット (またはワイヤレスマイク、ワイヤレスマイクについては次ページを参照してください) を切り替えます。

ミュートボタン

3.5mmヘッドセット/ヘッドフォン用のジャック

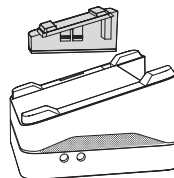


### 最適な音声伝送

より詳しいユーザーガイドについては、[www.plantronics.com/calisto800](http://www.plantronics.com/calisto800)をご覧ください

PA50ワイヤレスマイクはCalisto 825-Mスピーカーフォンシステムに含まれていません。Calisto 820-Mおよび830-Mについては、オプションのアクセサリとして購入可能です。ワイヤレスマイクは、他に類のない自在な移動とクリアな音声を実現します。

### 1: セットアップ



△Calistoのベースユニットからすべてのケーブルを外します。ワイヤレスマイクのドッキングステーションを、ベースユニット底部にあるスロットにしっかりと差し込みます。

すべてのケーブルを再度接続します。ワイヤレスマイクをドッキングステーションに設置し、最低2時間、またはCalistoの画面にマイクの充電完了の表示が出るまで充電します。

### 2: 装着と使用

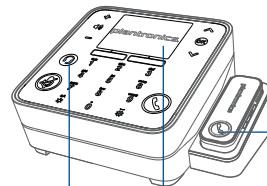



ワイヤレスマイクは襟に固定して装着できます。最適な固定場所については図を参照してください。

ワイヤレスマイクをテーブルの平面に設置することで、小規模なグループ会議などで、全方位をカバーするマイクとして使用することもできます。


連続通話時間: 最大5時間  
最大通信距離: 約12m

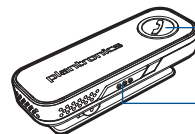
### 3: 機能



ドッキングステーションから取り外したら、ワイヤレスマイクの  ボタンを押し、内蔵スピーカーフォンのマイクとの切り替えを行います。

ワイヤレスマイクが有効になると、  が画面に表示され、内蔵スピーカーフォンのマイクがオフになります。

ワイヤレスマイクとスピーカーフォン間で通話を転送するには、スピーカーフォンの  を押します。



通話/終了ボタン: 電話の応答時、通話の終了時に、1回軽く押します。ボタンは着信時に緑で点灯し、応答時に赤で点灯します。

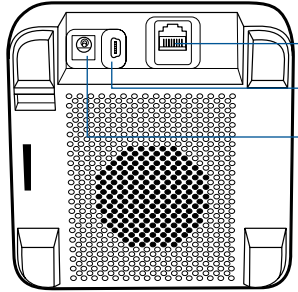
ミュート/ミュート解除ボタン: 両側の赤いボタンを押します。通話中にミュートがオンになると、ボタンは赤で点灯します。

より詳しいユーザーガイドについては、[www.plantronics.com/calisto800](http://www.plantronics.com/calisto800)をご覧ください

## Plantronics Calisto Series 사용 시작

△ 제품을 설치 또는 사용하기 전에 이 설명서의 끝 부분에 있는 안전 지침을 참고하십시오.

### 1: 케이블



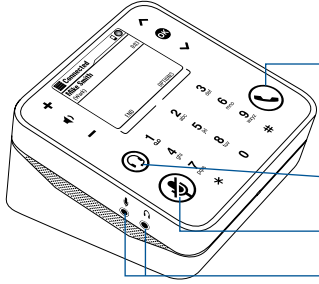
- 아날로그 전화 케이블(P830-M 모델만 해당)
- 컴퓨터 연결 USB 케이블(장치 전원 공급)
- 옵션 AC 어댑터(P830-M 모델만 해당)\*

\*P820-M/P825-M도 옵션 액세서리로 구입할 수 있습니다.

### 2: 설치

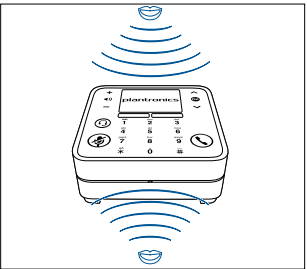
설치를 완료하려면 Calisto 화면에 표시되는 지침을 따릅니다.

### 3: 기본 기능



- 통화/종료 키
- 오디오 키. 스피커fon과 헤드셋(또는 무선 마이크, 다음 페이지 참조) 간을 전환합니다.
- 음소거 키
- 3.5mm 헤드셋/헤드폰 잭

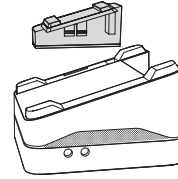
### 최적의 음성 전송



## PA50™ 무선 마이크

Calisto 825-M 스피커fon 시스템에는 PA50 무선 마이크가 포함되어 있으며 Calisto 820-M 및 830-M의 경우에는 옵션 액세서리입니다. 이 무선 마이크는 비교할 수 없는 이동의 자유와 최적의 음성 전송 기능을 제공합니다.

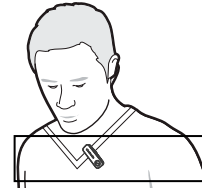
### 1: 설치



△ Calisto 본체에서 모든 케이블을 분리합니다. 무선 마이크 도킹 스테이션을 본체 밑면의 슬롯에 단단히 삽입합니다.

모든 케이블을 다시 연결합니다. 도킹 스테이션에 무선 마이크를 놓고 최소 2시간 이상 충전하거나 Calisto 화면에 마이크가 완전히 충전되었다고 표시될 때까지 충전합니다.

### 2: 착용 및 사용

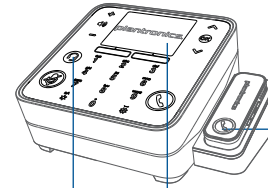


무선 마이크는 칼라나 옷깃에 착용할 수 있습니다. 최적의 착용 위치는 그림을 참조하십시오.

또한 무선 마이크를 평평한 테이블에 올려 두어 소규모 그룹 회의에 유연하게 사용할 수도 있습니다. 이 무선 마이크는 360° 범위 수용 기능을 제공합니다.


통화 시간: 최대 5시간  
통화 범위: 최대 12미터

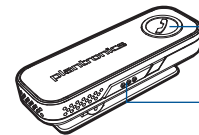
### 3: 기능



무선 마이크를 분리한 후 무선 마이크의  키를 누르면 내장 스피커fon 마이크를 대체합니다.

무선 마이크가 활성 상태이면 화면에  이 표시되고 내장 스피커fon 마이크가 꺼집니다.

무선 마이크와 스피커fon 간에 통화를 전환하려면 스피커fon의  키를 누릅니다.



통화/종료 키: 통화를 받거나 종료하려면 한 번 누릅니다. 이 키는 통화를 수신할 때는 녹색이며 통화 중에는 빨간색입니다.

음소거/음소거 해제 키: 측면에 있는 빨간색 키를 누릅니다. 통화 중에 음소거 상태가 되면 이 키가 빨간색으로 빛납니다.



## **NEED MORE HELP?**

**[plantronics.com/support](http://plantronics.com/support)**

### **Plantronics, Inc.**

345 Encinal  
Santa Cruz, CA 95060  
United States

**Tel: 800-544-4660**

**[plantronics.com](http://plantronics.com)**

© 2010 Plantronics, Inc. All rights reserved.  
Plantronics, the logo design, PA50 and Calisto  
are trademarks or registered trademarks of  
Plantronics, Inc. Lync is a registered trademark  
of Microsoft Corporation in the United States  
and/or other countries.  
84098-01 (11.10)

The Plantronics logo is located at the bottom right of the page. It features a thick, dark blue horizontal line that starts on the left, curves upwards in a smooth, wave-like shape, and then levels off to the right. The word "plantronics" is written in a lowercase, sans-serif font in a dark blue color, positioned to the right of the end of the line.

**plantronics.**